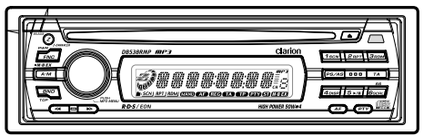
Clarion

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DB538RMP

AM/FM MP3 CD PLAYER
•
RADIO AM/FM-LECTEUR CD/MP3
•
AM/UKW MP3 CD-SPIELER
•
SINTOLETTORE CD MP3 AM/FM
•
AM/FM MP3 CD-SPELER
•
REPRODUCTOR DE AM/FM CD/MP3
•
AM/FM-RADIO OCH CD/MP3-SPELARE
•
COMBINAÇÃO DE RÁDIO AM/FM, LEITOR DE CDs e MP3



Clarion Co., Ltd.

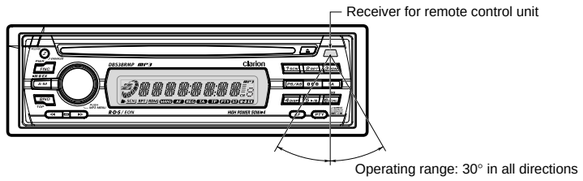
All Rights Reserved. Copyright © 2003: Clarion Co., Ltd.
Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie / Gedruckt in Malaysia / Stampato in Malaysia
Gedrukt in Maleisi / Impreso en Malasia / Tryckt i Malaysia / Impresso na Malásia

2003/2 (D·M)

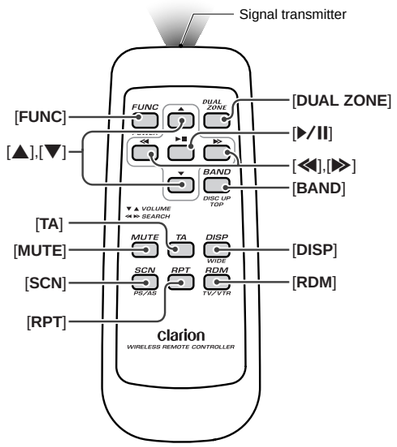
PE-2604E
280-7922-00

English

4. REMOTE CONTROL (Optional Item)

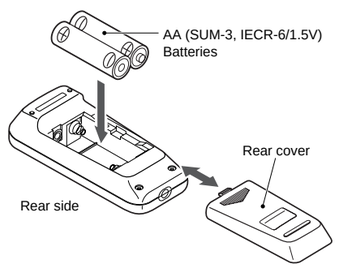


Remote control unit



Inserting the Batteries

1. Turn the remote control unit over, then slide the rear cover in the direction of the arrow.
2. Insert the AA (SUM-3, IECR-6/1.5V) batteries that came with the remote control unit facing in the directions shown in the figure, then close the rear cover.



Notes:

Using batteries improperly can cause them to explode. Take note of the following points:

- *When replacing batteries, replace both batteries with new ones.*
- *Do not short-circuit, disassemble or heat batteries.*
- *Do not dispose of batteries into fire or flames.*
- *Dispose of spent batteries properly.*

Contents

1. **PRECAUTIONS** 3
   Handling Compact Discs 4
2. **CONTROLS** 5
3. **NOMENCLATURE** 6
   Names of the Buttons and their Functions 6
   Display Items 7
   LCD Screen 7
4. **REMOTE CONTROL (Optional Item)** 8
5. **DCP** 10
6. **OPERATIONS** 11
   Basic Operations 11
   Radio Operations 13
   RDS Operations 15
   CD/MP3 Mode Operations 18
   MP3 Special Function Menu 19
7. **IN CASE OF DIFFICULTY** 23
8. **ERROR DISPLAYS** 24
9. **SPECIFICATIONS** 25

1. PRECAUTIONS

1. This unit is applicable for on-road 4 wheel vehicle purpose only. Use for tractor, fork truck, bulldozer, off road vehicle, 2 or 3 wheel motor bicycle, marine boat or other special purpose vehicle is not appropriate.
2. When the inside of the car is very cold and the player is used soon after switching on the heater moisture may form on the disc or the optical parts of the player and proper playback may not be possible. If moisture forms on the disc, wipe it off with a soft cloth. If moisture forms on the optical parts of the player, do not use the player for about one hour. The condensation will disappear naturally allowing normal operation.
3. Driving on extremely bumpy roads which cause severe vibration may cause the sound to skip.

INFORMATION FOR USERS:

CHANGES OR MODIFICATIONS TO THIS PRODUCT NOT APPROVED BY THE MANUFACTURER WILL VOID THE WARRANTY.

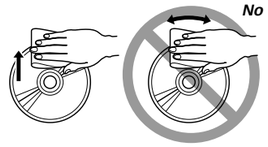
Handling Compact Discs

This unit has been designed specifically for playback of compact discs bearing the mark. No other discs can be played.

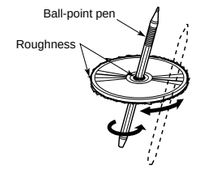
To remove the compact disc from its storage case, press down on the centre of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

Always handle the compact disc by the edges. Never touch the surface.

To remove fingermarks and dust, use a soft cloth, and wipe in a straight line from the centre of the compact disc to the circumference.

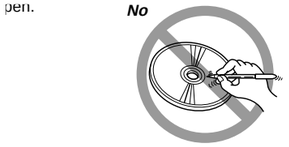


New discs may have some roughness around the edges. The unit may not work or the sound may skip if such discs are used. Use a ball-point pen, etc. to remove roughness from the edge of the disc.

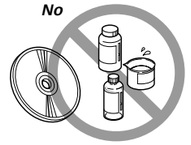


Note on Compact Discs

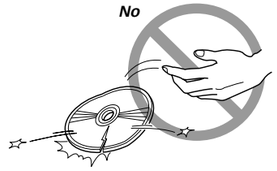
Never stick labels on the surface of the compact disc or mark the surface with a pencil or pen.



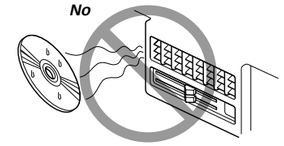
Do not use any solvents such as commercially available cleaners, anti-static spray, or thinner to clean compact discs.



Do not use compact discs that have large scratches, are misshapen, or cracked, etc. Use of such discs will cause misoperation or damage.



Do not expose compact discs to direct sunlight or any heat source.



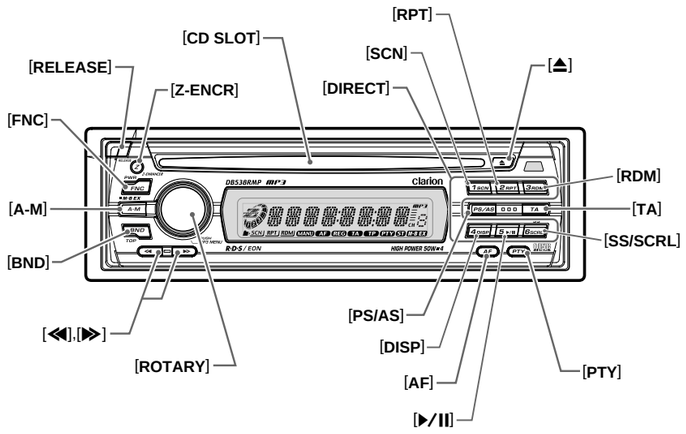
Note:

- *Do not use commercially available CD protection sheets or discs equipped with stabilizers, etc. These may get caught in the internal mechanism and damage the disc.*

Be sure to unfold and read the next page. / Veuillez déplier et vous référer à la page suivante.
Bitte ausbreiten und die nächste Seite lesen. / Assicurarsi di aprire e leggere la pagina successiva.
Volgende pagina uitvouwen en doorlezen a.u.b. / Cerciórese de desplegar y de leer la página siguiente.
Glöm inte att vika ut och läsa nästa sida. / Não deixe de abrir e ler a próxima página.

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

***Main unit** / Appareil principal / **Hauptgerät** / Apparecchio principale*
***Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principal*



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.
Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.
Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.
Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.
Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.
Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.
Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. NOMENCLATURE

Note:
*• Be sure to read this chapter referring to the front diagrams of chapter "**2. CONTROLS**" on page 5 (unfold).*

Names of the Buttons and their Functions

[FNC] button
- Press the button to turn on the power.
  Press and hold the button for 1second or longer to turn off the power.
- Switches the operation mode among the radio mode, etc.

[RELEASE] button
- Press the [**RELEASE**] button to unlock the DCP.

[Z-ENCR] button
- Use the button to select one of the three types of sound characteristics already stored in memory. (Z-Enhancer)

[CD SLOT]
- CD insertion slot.

[DIRECT] button
- Stores a station into memory or recall it directly while in the radio mode.

[SCN] button
- Performs scan play for 10 seconds for each track while in the CD mode.

[RPT] button
- Plays repeatedly while in the CD mode.

[▲] button
- Ejects a CD when it is loaded into the unit.

[RDM] button
- Performs random play while in the CD mode.

[TA] button
- Use the button to set the TA (Traffic Announcement) standby mode.

[SS/SCRL] button
- Press the [**SS**] button while keeping the [**BND**] button pressed, to turn the screen saver function on or off.
- (MP3 Function) Press the [**SCRL**] button to scroll display which is more than 8 characters.

[PTY] button
- Use the button to set the PTY (Programme Type) standby mode or PTY items.

[▶/II] button
- Plays or pauses a CD while in the CD mode.

[AF] button
- Press the button to turn on or off the AF (Alternative Frequency) function.
- When the button is pressed and held, Regional function can select ON or OFF.

[DISP] button
- Press the [**DISP**] button while keeping the [**BND**] button pressed, to switch the display indication (Main display, clock display).

MP3 Function-DISPLAY SELECTION
- Press the [**DISP**] button (MP3 mode). Each time you press the [**DISP**] button, the display changes in the following order:
  Track No. / Play time ➜ Folder No. / Track No. ➜ Title ➜ Track No. / Play time...

[PS/AS] button
- Performs preset scan while in the radio mode. When the button is pressed and held, auto store is performed.

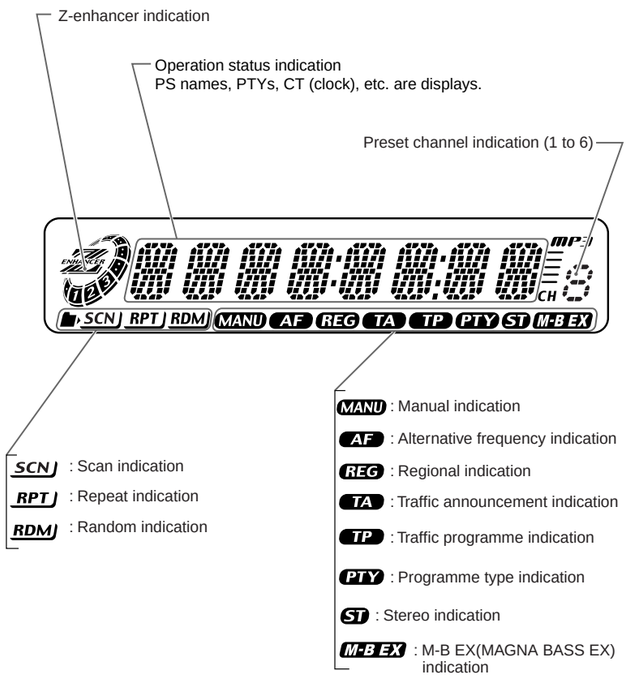
[ROTARY] knob
- Adjust the volume by turning the knob clockwise or counterclockwise.
- Use the knob to perform various settings.

[◀◀], [▶▶] button
- Selects a station while in the radio mode or selects a track when listening to a CD.
- Press and hold the button for 1 second or longer to switches the fast-forward/fast-backward.

[BND] button
- Switches the band, or seek tuning or manual tuning while in the radio mode.
- Plays a first track while in the CD mode.

[A-M] button
- Press and hold the button for 1 second or longer to switch the MAGNA BASS EX on/off.
- Use the button to switch to the audio mode (bass/treble, balance/fader)

Display Items


Z-enhancer indication
Operation status indication
PS names, PTYs, CT (clock), etc. are displays.
Preset channel indication (1 to 6)
SCN RPT RDM MANU AF REG TA TP PTY ST M-B EX
SCN : Scan indication
RPT : Repeat indication
RDM : Random indication
MANU : Manual indication
AF : Alternative frequency indication
REG : Regional indication
TA : Traffic announcement indication
TP : Traffic programme indication
PTY : Programme type indication
ST : Stereo indication
M-B EX : M-B EX(MAGNA BASS EX) indication

LCD Screen

In extreme cold, the screen movement may slow down and the screen may darken, but this is normal. The screen will recover when it returns to normal temperature.

Tack för att du har köpt denna **Clarion**-apparat.

∗ Läs igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda bilstereon.

∗ Spara bruksanvisningen på något lättillgängligt ställe (t.ex. i handskfacket) efter att du läst igenom den.

∗ Kontrollera innehållet på det medföljande garantikortet och tag väl vara på det tillsammans med bruksanvisningen.

Innehåll

1. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER 148
Hantering av CD-skivor 149

2. KONTROLLER 5

3. TERMINOLOGI 150
Knapparnas namn och vad de används till 150
Indikeringar på Displayen 151
LCD-skärmen 151

4. FJÄRRKONTROLLEN (Tillval) 152
Hur man sätter i batterierna 152
Hur knapparna på fjärrkontrollen fungerar 153

5. DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN (DCP) 154

6. HUR MAN ANVÄNDER BILSTEREON 155
Grundläggande användningssätt 155
Hur man använder radion 157
Hur man använder RDS 159
Manövrer i CD/MP3-läget 162
MP3-specialfunktionsmenyn 163

7. OM DET UPPSTÅR PROBLEM 167

8. FELMEDDELANDEN PÅ DISPLAYEN 168

9. TEKNISKA DATA 169

1. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Denna apparat är endast avsedd att användas i vanliga 4-hjuliga fordon. Den lämpar sig inte för användning i traktorer, gaffeltruckar, grävmaskiner, terränggående fordon, 2- eller 3-hjuliga motorcyklar, motorbåtar eller andra speciella sorters fordon.
2. När det är mycket kallt i bilen och du använder CD-spelaren strax efter att du slagit på bilvärmaren kan det bildas imma på CD-n eller på optiken inuti CD-spelaren så att det inte går att spela skivan ordentligt. Om det bildas imma på CD-n så torka av den med en mjuk torkduk. Om det bildas imma på optiken i CD-spelaren så vänta ungefär en timme med att använda CD-spelaren tills kondensen avdunstat av sig själv och det går att använda CD-spelaren på normalt sätt igen.
3. Vid körning på mycket ojämnt underlag kan det uppstå kraftiga vibrationer som leder till att CD-spelaren hoppar.

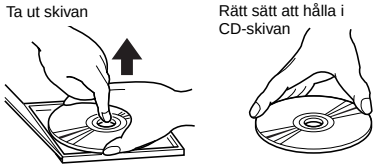
INFORMATION FÖR ANVÄNDARE:

ÄNDRINGAR ELLER OMBYGGNAD AV DENNA PRODUKT SOM EJ GODKÄNTS AV TILLVERKAREN MEDFÖR ATT GARANTIN BLIR OGILTIG.

Hantering av CD-skivor

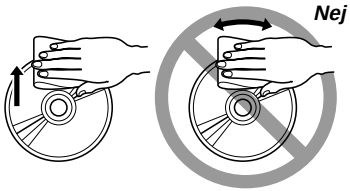
Denna apparat är enbart avsedd för att spela CD-skivor som är försedda med märket . Det går inte att spela några andra skivor.

Ta ut CD-skivan ur sin ask genom att trycka på den tandade upphöjningen mitt i asken och lyfta ut skivan. Håll skivan försiktigt i kanterna.

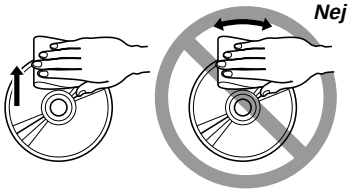


Håll alltid CD-skivan i kanterna. Rör aldrig vid ytan.

Torka av ev. damm eller fingeravtryck med en mjuk torkduk. Torka från mitten på CD-skivan rakt ut mot kanten.

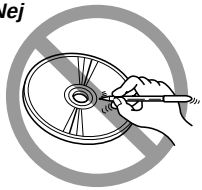


Nya CD-skivor kan vara ojämna i kanterna. I så fall kan det hända att skivan inte går att spela eller att den hoppar. Jämna till skivkanten med en kulspetspenna e.d.

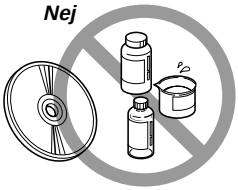


Att observera om CD-skivor

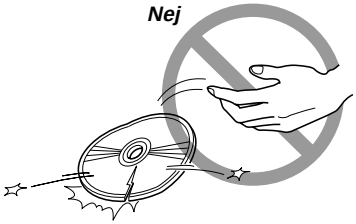
Klistra inte fast etiketter på skivytan och skriv inte på den.



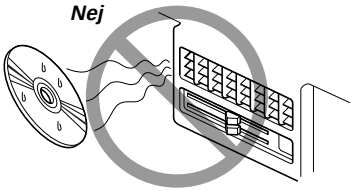
Använd inga lösningsmedel som t.ex. rengöringsmedel, antistatspray, eller thinner för att rengöra CD-skivor.



Använd inte CD-skivor som är kraftigt repade, skeva, brutna e.d. Det kan leda till funktionsfel eller skador på bilstereon.



Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus eller någon form av värmekällor.



Observera:

- *Använd inte CD-skyddsplast som finns i handeln, eller skivor med stabilisatorer, e.d. De kan fastna i mekanismen inuti CD-spelaren och skada skivan.*

3. TERMINOLOGI

Observera:

*• Läs igenom detta kapitel med hjälp av figurerna över frontpanelen i kapitlet "**2. KONTROLLER**" på sidan 5 (utvikt).*

Knapparnas namn och vad de används till

[FNC]-knapp
- Tryck på knappen för att slå på bilstereon. Tryck in knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att stänga av bilstereon.
- Används för att byta funktionsläge mellan radioläget, CD-läget osv.

[RELEASE]-knapp
- Tryck in knappen djupt för att ta av den löstagbara kontrollpanelen.

[Z-ENCR]-knapp
- Används för att välja någon av de tre tonklangsinställningarna som finns förlagrade i minnet. (Z-Enhancer)

[CD SLOT]
- CD-fack.

[DIRECT]-knappar
- Används för att lagra en station i snabbvalsminnet eller för att gå direkt över till den stationen i radioläget.

[SCN]-knapp
- Används för att spela 10 sekunder i början på varje spår i CD-läget.

[RPT]-knapp
- Används för att starta upprepad spelning i CD-läget.

[⏏]-knapp
- Används för att för att mata ut den isatta CD-skivan.

[RDM]-knapp
- Används för att starta slumpspelning i CD-läget.

[TA]-knapp
- Används för att att ställa bilstereon i TA-beredskapsläge (för trafikmeddelanden).

[SS/SCRL]-knapp
- Tryck på [**SS/SCRL**]-knappen medan du håller [**BND**]-knappen intryckt för att slå på respektive stänga av skärmsläckaren.
- (MP3-funktion) Tryck på [**SCRL**]-knappen för att rulla fram texten om den består av mer än 8 tecken.

[PTY]-knapp
- Används för att ställa bilstereon i PTY-beredskapsläge och för att välja programtyp.

[▶/II]-knapp
- Används för att spela eller pausa en CD i CD-läget.

[AF]-knapp
- Tryck på knappen för att slå på respektive stänga av AF-funktionen (Alternativ Frekvens).
- Tryck in knappen och håll den intryckt för att slå på respektive stänga av regionalfunktionen.

[DISP]-knapp
- Tryck på [**DISP**]-knappen medan du håller [**BND**]-knappen intryckt för att ändra vad som visas på skärmen (huvudskärmen eller klockskärmen).

MP3-funktion-VAL AV VAD SOM SKA VISAS PÅ DISPLAYEN
- Tryck på [**DISP**]-kopplaren. Varje gång du trycker på [**DISP**]-kopplaren ändras informationen på displayen i följande ordning: Spårnummer / speltid ➜ Mappnummer / spårnummer ➜ Titel ➜ Spårnummer / speltid...

[PS/AS]-knapp
- Används för snabbvalsavsökning i radioläget. När man trycker in knappen och håller den intryckt utförs automatisk stationslagring.

[ROTARY]-ratt
- Justera volymen genom att vrida ratten medurs eller moturs.
- Använd ratten för att göra olika inställningar.

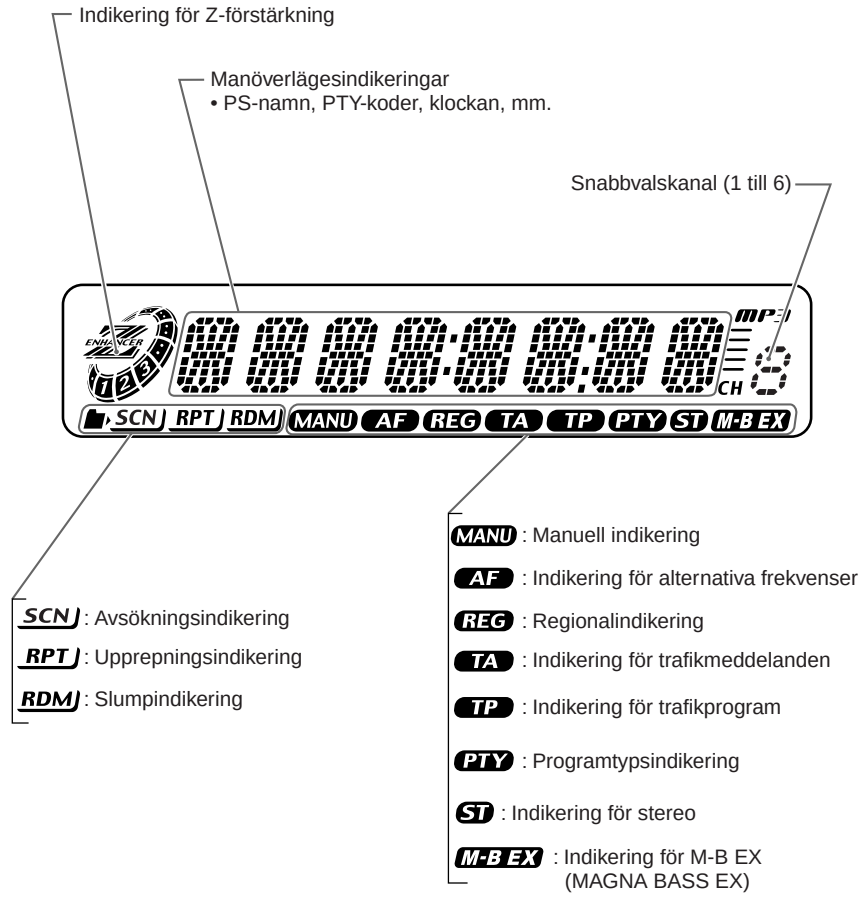
[⏪]- och [⏩]-knappar
- Används för att välja station i radioläget och för att välja spår i CD-läget.
- Tryck in knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att gå över till läget för snabbsökning framåt/bakåt.

[BND]-knapp
- Används för att byta radioband, och för att växla mellan stationssökning och manuell stationsinställning i radioläget.
- Används för att för att spela det första spåret på skivan i CD-läget.

[A-M]-knapp
- Tryck in knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att slå på respektive stänga av MAGNA BASS EX-funktionen.
- Använd knappen för att gå över till ljudinställningsläget (för att ställa in basen/diskanten, balansen i sidled och fram/bak).

Svenska

Indikeringar på Displayen

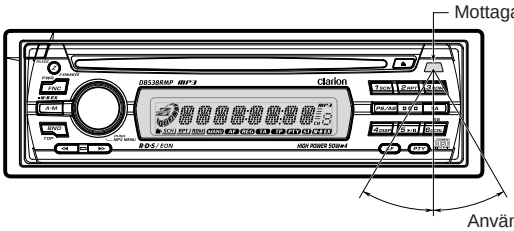

Indikering för Z-förstärkning
Manöverlägesindikeringar
• PS-namn, PTY-koder, klockan, mm.
Snabbvalskanal (1 till 6)
SCN RPT RDM
MANU AF REG TA TP PTY ST M-B EX
SCN : Avsökningsindikering
RPT : Upprepningsindikering
RDM : Slumpindikering
MANU : Manuell indikering
AF : Indikering för alternativa frekvenser
REG : Regionalindikering
TA : Indikering för trafikmeddelanden
TP : Indikering för trafikprogram
PTY : Programtypsindikering
ST : Indikering för stereo
M-B EX : Indikering för M-B EX
(MAGNA BASS EX)

Svenska

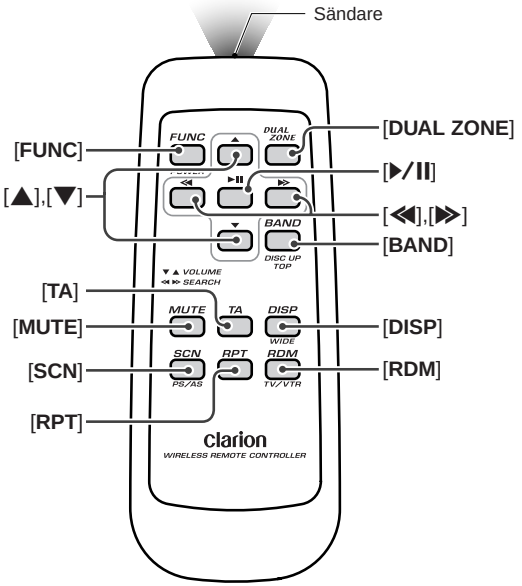
LCD-skärmen (Flytande kristall-skärmen)

När det är väldigt kallt kan det hända att rörelserna på skärmen blir långsammare än vanligt och att skärmen blir mörkare, men det är normalt. Skärmen återgår till sitt vanliga tillstånd när den kommer upp i normal temperatur igen.

4. FJÄRRKONTROLLEN (Tillval)



Fjärrkontroll



Svenska

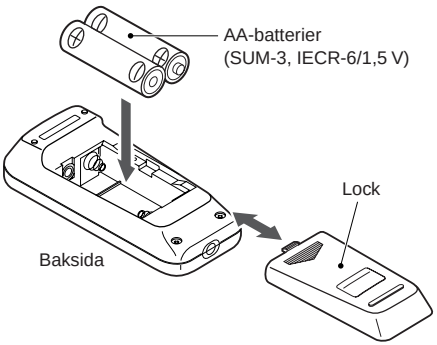
Hur man sätter i batterierna

1. Vänd fjärrkontrollen upp och ned, och skjut sedan av locket på baksidan i pilens riktning.
2. Sätt i de medföljande AA-batterierna (SUM-3, IECR-6/1,5 V) i fjärrkontrollen vända på det sätt som visas i figuren, och stäng sedan locket på baksidan igen.

Observera:

Om batterier hanteras felaktigt finns det risk att de exploderar. Var därför noga med följande punkter:

- *Byt alltid ut båda batterierna mot nya batterier vid batteribyte.*
- *Undvik att kortsluta, ta isär eller värma upp batterier.*
- *Elda aldrig upp förbrukade batterier.*
- *Lämna förbrukade batterier till återvinning på lämplig plats.*



Hur knapparna på fjärrkontrollen fungerar

Mode / Button	Radio (RDS)	CD	MP3
[**FUNC**]	Växlar mellan radioläget och CD/MP3-läget.		
[**BAND**]	Växlar mellan frekvensbanden.	Spelar det första spåret. Hoppar till det första spåret och börjar spela det.	
[▲] , [▼]	Höjer och sänker volymen (för alla funktionslägen).		
[⏪] , [⏩]	Hoppar uppåt och nedåt mellan snabbvals-stationerna.	Hoppar framåt och bakåt mellan spåren. När knappen hålls intryckt i mer än 1 sekund: Snabbsökning framåt/bakåt.	
[▶/II]	Ljuddämpning för radion.	Växlar mellan spelning och paus.	
[**MUTE**]	Slår på och stänger av ljuddämpningen.	Växlar mellan spelning och paus.	
[**TA**]	Slår på och stänger av TA-funktionen.		
[**DISP**]	Växlar mellan huvudskärmen och klockskärmen.		
[**PS/AS**] / [**SCN**]	Snabbvalsavsökning. När knappen hålls intryckt i mer än 2 sekunder: automatisk stationslagring.	Snabbgenom-lyssning.	Snabbgenom-lyssning. När knappen hålls intryckt i 2 sekunder: Mappavsökning.
[**AF**] / [**RPT**]	Slår på och stänger av AF-funktionen. När knappen hålls intryckt i mer än 1 sekund: REG-funktionen på och av.	Upprepad spelning.	Upprepad spelning. När knappen hålls intryckt i 2 sekunder: Mappupprepning.
[**PTY**] / [**RDM**]	Slår på och stänger av PTY-beredskapsläget.	Spelning i slumpvis ordning.	Spelning i slumpvis ordning. När knappen hålls intryckt i 2 sekunder: Mappslumpspelning.

∗ Vissa av knapparna på fjärrkontrollen fungerar annorlunda än motsvarande knappar på huvud-enheten.

∗ Det finns ingen DUAL ZONE-knapp.

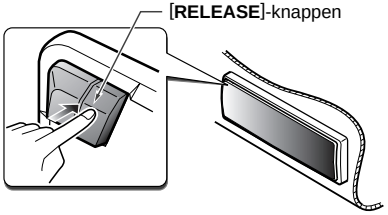
5. DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN (DCP)

Kontrollpanelen går att ta av för att förhindra att bilstereon blir stulen. Förvara DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN (DCP) i sitt fodral när du tar av den så att den inte blir repad.

Vi rekommenderar att du tar med dig kontrollpanelen när du lämnar bilen.

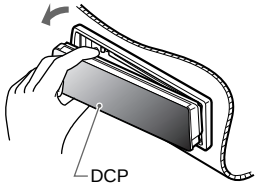
Hur man tar av DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN (DCP)

1. Håll [**FNC**]-knappen intryckt i minst 1 sekund för att stänga av bilstereon.
2. Tryck på [**RELEASE**]-knappen.



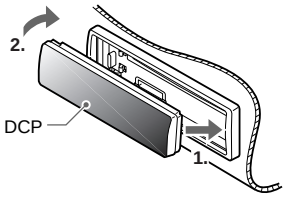
∗ DCP frigörs.

3. Ta av DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN.



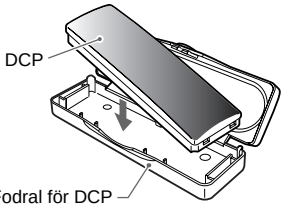
Hur man sätter på DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN

1. Stick in DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN på höger sida i huvudenheten.
2. Stick in DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN på vänster sida i huvudenheten.



Förvaring av DCP i DCP-asken

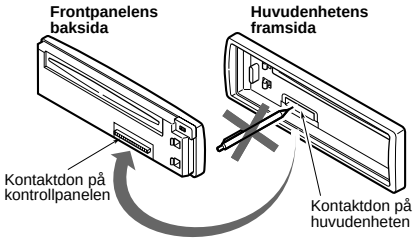
Håll DCP på det sätt som bilden här nedan visar och sätt in den i den medföljande DCP-asken. (Kontrollera att DCP har vänts åt rätt håll.)



⚠OBSERVERA

• DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN blir lätt skadad av stötar. Var försiktig så att du inte tappar den eller utsätter den för kraftiga stötar när du tagit av den.

- **När du trycker in frigöringsknappen så att DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN frigörs kan det hända att panelen ramlar ned på grund av bilens vibrationer. Förvara därför alltid DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN i sitt fodral när du tagit loss den för att undvika att den blir skadad. (Se nedanstående figur.)**
- **Kontakten som förbinder DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN med huvudenheten är en extremt viktig del. Var försiktig så att du inte skadar den genom att trycka på den med naglarna, skruvmejslar, e.d.**



Observera:

- *Om DEN LÖSTAGBARA KONTROLLPANELEN blir smutsig så torka rent den med en mjuk, torr torkduk.*

Svenska

6. HUR MAN ANVÄNDER BILSTEREON

Grundläggande användningssätt

Observera: *Läs igenom detta kapitel med hjälp av figurerna över frontpanelen i kapitlet "**2. KONTROLLER**" på sidan 5 (utvikt).*

⚠PRECAUZIONE

Skruva alltid ner volymen innan du stänger av bilstereon eller vrider om tändningsnyckeln. Bilstereon kommer nämligen ihåg den senaste volyminställningen. Om du stänger av bilstereon med volymen högt uppskruvad, kan det plötsliga höga ljudet när du slår på bilstereon igen orsaka hörselskador eller skador på bilstereon.

Hur man slår på och stänger av bilstereon

Observera:

- *Var försiktig med att använda denna bilstereo alltför länge utan att starta motorn. Om bilens batteri blir alltför urladdat kan det hända att motorn inte går att starta och det kan i sin tur leda till att batteriets bruksliv förkortas.*

1. Tryck på [**FNC**]-knappen.
2. Belysningen och displayen tänds på bilstereon. Bilstereon kommer automatiskt ihåg vilket funktionsläge den var i när den senast stängdes av, och ställer automatiskt in det läget igen.
3. Tryck in [**FNC**]-knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att stänga av bilstereon.

Val av funktionsläge

1. Tryck på [**FNC**]-knappen för att byta funktionsläge.
2. Varje gång du trycker på [**FNC**]-knappen ändras funktionsläget i följande ordning:

   Radioläget ➜ CD-spelarläget ➜ Radioläget ...

Observera:

- *Om man väljer CD-läget när det inte finns någon skiva isatt visas "**NO DISC**" på displayen.*

Hur man justerar volymen

Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs för att höja volymen, och moturs för att sänka den.

∗ Volymen går att ställa in från 0 (minimum) till 33 (maximum).

Tonklangsinställningar

Tryck på [**A-M**]-knappen för att välja vilket läge som ska justeras. Läget ändras i följande ordning varje gång man trycker på [**A-M**]-knappen:

BASS (Bas) ➜ **TREB** (Diskant) ➜ **BAL** (Balans i sidled) ➜ **FAD** (Fram/bak-balans) ➜ Föregående läge

När Z-Enhancer-funktionen är påslagen går det inte att välja lägena BASS (bas) och TRE (diskant).

Ändring av vad som ska visas på displayen

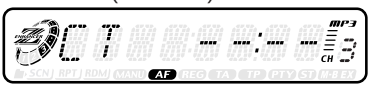
Tryck in [**BND**]-knappen och håll den intryckt och tryck sedan på [**DISP**]-knappen för att välja vad som ska visas på displayen.

Displayen ändras i följande ordning:

Huvudskärm ➜ Klocka (CT) ➜ Huvudskärm ...

Huvudskärm

Klockskärm (CT-skärm)



Huvudskärm

∗ Om innehållet på displayen ändras genom att du trycker på någon annan knapp medan klockan (CT) visas, återgår displayen automatiskt till att visa klockan när du är färdig med den manövern.

∗ I exemplet visas displayen i radioläget.

Inställning av Z-Enhancer

På denna bilstereo finns det 3 olika sorters tonklangseffekter förlagrade i minnet. Välj önskad effekt.

∗ Fabriksinställningen är "**Z-EHCR OFF**".

Varje gång du trycker på [**Z-ENCR**]-knappen ändras tonklangseffekten i följande ordning:

"**Z-ENHANCER 1**" ➜ "**Z-ENHANCER 2**" ➜ "**Z-ENHANCER 3**" ➜ "**Z-ENCR OFF**" ➜ "**Z-ENHANCER 1**"...

- Z-ENHANCER 1 : basen förstärks
- Z-ENHANCER 2 : diskanten förstärks
- Z-ENHANCER 3 : både basen och diskanten förstärks
- Z-EHCR OFF : ingen tonklangseffekt

Svenska

Justering av basen

1. Tryck på [**A-M**]-knappen och välj "**BASS**".
2. Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs för att förstärka basen och moturs för att dämpa den.
   ∗ Fabriksinställningen är "**0**". (Inställningsområde: -7 till +7)
3. Tryck upprepade gånger på [**A-M**]-knappen när justeringen är färdig tills du kommer till funktionsläget.

Justering av diskanten

1. Tryck på [**A-M**]-knappen och välj "**TREB**".
2. Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs för att förstärka diskanten och moturs för att dämpa den.
   ∗ Fabriksinställningen är "**0**". (Inställningsområde: -7 till +7)
3. Tryck upprepade gånger på [**A-M**]-knappen när justeringen är färdig tills du kommer till funktionsläget.

Justering av balansen i sidled

1. Tryck på [**A-M**]-knappen för att välja "**BAL**".
2. Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs för att förstärka ljudet från höger högtalare, och moturs för att förstärka ljudet från vänster högtalare.
   ∗ Fabriksinställningen är "**0**". (Inställningsområde: L13 till R13)
3. Tryck upprepade gånger på [**A-M**]-knappen när justeringen är färdig tills du kommer till funktionsläget.

Justering av fram/bak-balansen

1. Tryck på [**A-M**]-knappen för att välja "**FAD**".
2. Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs för att förstärka ljudet från de främre högtalarna, och moturs för att förstärka ljudet från de bakre högtalarna.
   ∗ Fabriksinställningen är "**0**". (Inställningsområde: F12 till R12)
3. Tryck upprepade gånger på [**A-M**]-knappen när justeringen är färdig tills du kommer till funktionsläget.

Observera:

- *Basen och diskanten går bara att justera när "**Z-enhancer**"-funktionen är avstängd.*

Hur man slår på/stänger av MAGNA BASS EX-funktionen

För att justera MAGNA BASS EX-funktionen

MAGNA BASS EX-funktionen påverkar inte det låga frekvensområdet på samma sätt som en vanlig tonklangsfunktion, utan framhäver det djupa basområdet så att ljudet blir mer dynamiskt.

∗ Fabriksinställningen är av. Tryck in [**A-M**]-knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att slå på respektive stänga av MAGNA BASS EX-funktionen och tända respektive släcka "**M-B EX**" på displayen.

Klockfunktionen (CT)

Det går bara att se klockan på displayen med hjälp av CT-funktionen när CT-data tas emot.

Tryck in [**BND**]-knappen och håll den intryckt och tryck sedan på [**DISP**]-knappen. Displayen ändras till att visa klockan (CT).

∗ Om inga CT-data tas emot visas "**CT––:––**" på displayen.

Observera:

- *Klockdata (CT-data) sänds inte i alla länder eller av alla stationer. I vissa områden kan det hända att klockan inte visas på rätt sätt.*

Signalstyrd ljuddämpning för mobiltelefon

Denna bilstereo kräver att man drar en speciell ledning för att automatiskt kunna dämpa ljudet från bilstereon när det ringer på mobiltelefonen i bilen.

∗ Denna funktion fungerar inte för alla mobiltelefoner. Kontakta närmaste auktoriserade Clarion-handlare för närmare information om hur installationen ska gå till och vilka telefonmodeller som går att använda.

∗ Fabriksinställningen är "**TEL OFF**".

Tryck in [**BND**]-knappen och håll den intryckt, och tryck sedan på [**▶/II**] för att välja "**TEL ON**", "**TEL L**", "**TEL R**" eller "**TEL OFF**".

TEL MUTE: Ljudet från bilstereon dämpas.

TEL L: Ljudet från bilstereon matas ut genom vänster främre högtalare.

TEL R: Ljudet från bilstereon matas ut genom höger främre högtalare.

TEL OFF: Ljudet från bilstereon dämpas inte.

→ TEL MUTE → TEL L → TEL R → TEL OFF

Svenska

Belysningsdämpningsfunktionen

När bilstereons belysningskabel är sammankopplad med bilens belysningssignalkabel, dämpas belysningen på bilstereons display när man slår på bilens strålkastare.

Hur man slår på och stänger av skärmsläckaren

Denna bilstereo har en skärmsläckarfunktion. Denna funktion går att slå på och stänga av.

Om man trycker på en knapp medan skärmsläckarfunktionen är påslagen visas informationen som motsvarar den manövern på skärmen i ca. 10 sekunder, och därefter återgår skärmen till att visa skärmsläckaren.

∗ Fabriksinställningen är på.

Tryck på [**SS/SCRL**]-knappen medan du håller [**BND**]-knappen intryckt för att slå på respektive stänga av skärmsläckaren.

Hur man använder radion

Att lyssna på radio

1. Tryck på [**FNC**]-knappen för att välja radioläget. Frekvensen eller snabbvalsavsökning (PS) visas på displayen.
   ∗ PS: Programservicenamn
2. Tryck på [**BND**]-knappen för att välja radioband. Varje gång du trycker på knappen ändras radiobandet i följande ordning:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MV/LV) ➜ FM1...
3. Tryck på [◀◀] eller [▶▶]-knappen för att ställa in önskad station.

Stationsinställning

Det finns 3 olika sätt att ställa in en station: stationssökning, manuell stationsinställning, och snabbval.

Stationssökning

Det finns 2 olika sätt att söka efter stationer: DX SEEK och LOCAL SEEK.

DX SEEK ställer automatiskt in alla mottagbara stationer. LOCAL SEEK ställer bara in stationer med god mottagning.

1. Tryck på [**BND**]-knappen för att välja önskat radioband (FM eller AM (MV/LV)).
2. Ställ in en station.
   ∗ Om "**MANU**" lyser på displayen så tryck in [**BND**]-knappen och håll den intryckt i mer än 2 sekunder. "**MANU**" släcks på displayen och sedan går det att använda stationssökning.
   ∗ Om "**TA**" lyser på displayen söker radion automatiskt efter stationer som sänder trafikprogram (TP-stationer).

● **DX SEEK**

Tryck på [◀◀] eller [▶▶]-knappen för att automatiskt söka efter en station.

Om du trycker på [▶▶]-knappen, söker radion efter en station med högre frekvens, och om du trycker på [◀◀]-knappen, söker radion efter en station med lägre frekvens.

∗ När stationsökningen startar tänds "**DX**" på displayen.

● **LOCAL SEEK**

Om du trycker in [◀◀] eller [▶▶]-knappen och håller den intryckt i mer än 1 sekund börjar radion söka efter lokala stationer. Endast stationer med god mottagning ställs in.

∗ När den lokala stationsökningen startar tänds "**LO**" på displayen.

Manuell stationsinställning

Det finns 2 olika sätt att välja mellan: snabbinställning och steginställning.

I steginställningsläget ändras frekvensen ett steg i taget. I snabbinställningsläget kan du snabbt ställa in önskad frekvens.

1. Tryck på [**BND**]-knappen för att välja önskat radioband (FM eller AM (MV/LV)).
   * Om "**MANU**" inte lyser på displayen så tryck in [**BND**]-knappen och håll den intryckt i mer än 2 sekunder. "**MANU**" tänds på displayen och sedan går det att använda manuell stationsinställning.
2. Ställ in en station.

● **Snabbinställning:**

Tryck in [◀◀] eller [▶▶]-knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund för att ställa in en station.

● **Steginställning:**

Tryck på [◀◀] eller [▶▶]-knappen för att ställa in en station för hand.

Lyssning på snabbvalsstationer

Det går att lagra olika radiostationer på upp till 24 olika snabbvalsnummer i minnet (6 för FM1, 6 för FM2, 6 för FM3 och 6 för AM). När du trycker på en [**DIRECT**]-knappen ställs den radiofrekvens som finns lagrad på den knappen automatiskt in.

1. Tryck på [**BND**]-knappen för att välja önskat radioband (FM eller AM (MV/LV)).
2. Tryck på motsvarande [**DIRECT**]-knappen för att ställa in den lagrade stationen.
   * Om du trycker in en av [**DIRECT**]-knappen och håller den intryckt i mer än 2 sekunder lagras den station som är inställd för tillfället i snabbvalsminnet.

Manuell stationslagring

1. Ställ in önskad station med hjälp av stationssökning, manuell stationsinställning eller snabbval.
2. Tryck in en av [**DIRECT**]-knappen och håll den intryckt i mer än 2 sekunder för att lagra den station som är inställd för tillfället i snabbvalsminnet.

Automatisk stationslagring

Med automatisk stationslagring lagras upp till 6 automatiskt inställda stationer i minnet i tur och ordning, efter hand som de ställs in. Om det inte finns 6 stationer som går att ta emot förblir resten av de gamla stationerna i snabbvalsminnet som de är.

Observera:

- *Det går bara att lagra FM-stationer automatiskt på bandet FM3.*
- *Vid automatisk lagring raderas stationerna som tidigare fanns lagrade i snabbvalsminnet.*
- *Om det finns färre än 6 stationer med god mottagning raderas inte stationerna som finns lagrade på de återstående [**DIRECT**] knapparna.*
- *Det går inte att lagra samma station på flera [**DIRECT**] knappar.*

1. Tryck på [**BND**]-knappen för att välja önskat radioband (FM eller AM (MV/LV)).
2. Tryck in [**PS/AS**]-knappen och håll den intryckt i mer än 2 sekunder. Stationer med god mottagning lagras automatiskt på snabbvalskanalerna.
   * Om den automatiska stationslagringen utförs på något av FM-banden lagras stationerna på FM3, även om du valt FM1 eller FM2 för att lagra stationerna.

Snabbvalsavsökning

Vid snabbvalsavsökning ställs var och en av snabbvalsstationerna i minnet in i tur och ordning. Det är praktiskt när man letar efter en viss station i minnet.

1. Tryck på [**PS/AS**]-knappen.
2. Tryck en gång till på [**PS/AS**]-knappen när önskad station är inställd för att fortsätta lyssna på den stationen.

Observera:

- *Var försiktig så att du inte håller [**PS/AS**]-knappen intryckt längre än 2 sekunder. Då aktiveras nämligen den automatiska stationslagringsfunktionen och radion börjar lagra stationer i snabbvalsminnet.*

Hur man använder RDS

RDS (Radio Data System)

Denna bilstereo har en inbyggd RDS-dekoder för att kunna ta emot information från stationer som sänder RDS-data.

Detta system gör det möjligt för radion att visa namnet på den station du lyssnar på (PS), och att automatiskt gå över till en annan station på samma radionät med bättre mottagning när du kör långa sträckor (AF-omkoppling).

Det är också möjligt att gå direkt över till trafikmeddelanden eller program av en viss typ så fort de börjar sändas av en RDS-station, oavsett vad du höll på att lyssna på.

Om radion tar emot EON-information kan den dessutom gå över till andra snabbvalsstationer på samma radionät och bryta in i mottagningen av den station du höll på att lyssna på med trafikinformation från andra stationer (TP). Detta fungerar dock inte i alla områden.

Radion måste vara inställd på FM-bandet för att det ska gå att använda RDS-funktionerna.

- AF : Alternativa frekvenser
- PS : Programservicenamn
- PTY : Programtyp
- EON : Övervakning av andra radionät (Enhanced Other Networks)
- TP : Trafikprogram

∗ RDS-avbrotten fungerar inte medan man lyssnar på en AM-station.

AF-funktionen

AF-funktionen gör det möjligt för radion att bibehålla bästa möjliga motagning genom att växla mellan olika frekvenser på samma radionät.

∗ Fabriksinställningen är "**ON**" (på).

● Hur man stänger av AF-funktionen

Tryck på [**AF**]-knappen. "**AF**" släcks på displayen och AF-funktionen stängs av.

● Hur man slår på AF-funktionen

Tryck på [**AF**]-knappen. "**AF**" tänds på displayen och AF-funktionen slås på.

∗ Om mottagningen för den inställda stationen försämras tänds "**SEARCH**" på displayen och radion börjar leta efter en annan station som sänder samma program.

Regionalprogramfunktionen (REG)

När REG-funktionen är påslagen tas lokalstationen med den bästa mottagningen in. När denna funktion är avstängd och du kör in i ett annat regionalområde går radion över till en lokalstation i det nya området.

∗ Fabriksinställningen är "**OFF**" (av).

Observera:

- *Denna funktion stängs av när en riksstation som t.ex. BBC 2_FM är inställd.*
- *På/av-inställningen för REG-funktionen gäller bara när AF-funktionen är påslagen.*

● Hur man slår på REG-funktionen

Tryck in [**AF**]-knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund.

"**REG**" tänds på displayen och REG-funktionen slås på.

● Hur man stänger av REG-funktionen

Tryck in [**AF**]-knappen och håll den intryckt i mer än 1 sekund.

"**REG**" släcks på displayen och REG-funktionen stängs av.

Manuell inställning av en lokalstation på samma radionät

1. Denna funktion går bara att använda när AF-funktionen är påslagen och REG-funktionen är avstängd.

Observera:

- *Denna funktion går att använda när en lokalsändning på samma radionät tas emot.*

2. Tryck på en av [**DIRECT**]-knappen för att ställa in en lokalstation.
3. Om mottagningen för den inställda stationen är dålig så tryck en gång till på samma [**DIRECT**]-knappen. Radion går då över till en annan lokalstation på samma radionät.

Trafikmeddelanden (TA)

När bilstereon är i TA-beredskapsläge har trafikmeddelanden högsta prioritet och ställs in så fort de börjar sändas så att du kan höra dem, oavsett vilket funktionsläge som är inställt. Det går även att ställa in TP-stationer (trafikprogramstationer) automatiskt.

∗ Denna funktion går bara att använda när "**TP**" lyser på displayen. Att "**TP**" lyser betyder att den inställda RDS-stationen sänder program med trafikmeddelanden.

● Hur man ställer bilstereon i TA-beredskapsläge

Om du trycker på [**TA**]-knappen när bara "**TP**" lyser på displayen, tänds "**TP**" och "**TA**" på displayen och bilstereon ställs i TA-beredskapsläge tills ett trafikmeddelande börjar sändas. När ett trafikmeddelande börjar sändas tänds "**TRA INFO**" på displayen. Om du trycker på [**TA**]-knappen medan ett trafikmeddelande håller på att tas emot, stängs mottagningen av det meddelandet av och bilstereon återgår till TA-beredskapsläget.

● Hur man stänger av TA-beredskapsläget

Tryck på [**TA**]-knappen medan både "**TP**" och "**TA**" lyser på displayen. "**TA**" släcks på displayen och TA-beredskapsläget stängs av.

∗ Om du trycker på [**TA**]-knappen när "**TP**" inte lyser, börjar radion söka efter TP-stationer.

● Sökning efter en TP-station

Om du trycker på [**TA**]-knappen när "**TP**" inte lyser, tänds "**TA**" på displayen och radion ställer automatiskt in en TP-station.

Observera:

*• Radion fortsätter söka ända tills den hittar en TP-station. Om du trycker en gång till på [**TA**]-knappen släcks "**TA**" på displayen och sökningen efter TP-stationer avbryts.*

Automatisk lagring av TP-stationer i snabbvalsminnet

Det går att automatiskt lagra upp till 6 TP-stationer i snabbvalsminnet. Om det inte finns 6 TP-stationer som går att ta emot förblir resten av de gamla stationerna i snabbvalsminnet som de är.

Tryck in [**PS/AS**]-knappen medan "**TA**" lyser på displayen och håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder. TP-stationer med god mottagning lagras automatiskt i snabbvalsminnet.

∗ Även om du valt FM1 eller FM2, lagras TP-stationerna i minnet för FM3.

Programtypsfunktionen (PTY)

Tack vare denna funktion kan du lyssna på program av en viss typ så fort de börjar sändas, även om bilstereon är inställd på något annat funktionsläge än radion.

∗ PTY-sändningar förekommer ännu inte i alla länder.

∗ I TA-beredskapsläget har TP-stationer företräde framför stationer som sänder PTY-program.

● Hur man ställer radion i PTY-beredskapsläge

När du trycker på [**PTY**]-knappen tänds "**PTY**" på displayen och radion går över i PTY-beredskapsläge. Så fort ett program av vald typ börjar sändas visas dess PTY-namn på displayen.

● Hur man stänger av PTY-beredskapsläget

När du trycker in [**PTY**]-knappen pch håller den intryckt i mer än 1 sekund släcks "**PTY**" på displayen och PTY-beredskapsläget stängs av.

● Hur man stänger av ett PTY-avbrott

Tryck på [**PTY**]-knappen under PTY-avbrottet. PTY-avbrottet stängs av och bilstereon återgår till PTY-beredskapsläget.

Val av PTY

1. När du trycker på [**PTY**]-knappen går radion över i PTY-valläge.
2. Tryck på någon av [**DIRECT**]-knappen. Det går även att vrida [**ROTARY**]-ratten medurs eller moturs för att välja önskad PTY.
   ∗ I nedanstående tabell visas fabriksinställningarna för [**DIRECT**]-knappen.

Snabbvals-nummer	Programtyp (PTY)	
	ENGLISH	**Innehåll**
1	**NEWS**	Korta nyheter
2	**INFO**	Allmän Information
3	**POP M**	Populärmusik
4	**SPORT**	Sport
5	**CLASSICS**	Kompletta klassisk verk
6	**EASY M**	Underhållningsmusik

3. PTY-valläget stängs automatiskt av 7 sekunder efter det att du valt PTY.

PTY-sökning

1. När du trycker på [**PTY**]-knappen går radion över i PTY-valläge.
2. Välj PTY.
3. Tryck på [◀◀] eller [▶▶]-knappen. Om du trycker på [▶▶]-knappen den högra sidan börjar radion leta efter en station med högre frekvens som sänder den typen av program. Om du trycker på [◀◀]-knappen den vänstra sidan börjar radion leta efter en station med lägre frekvens.
   ∗ Om radion inte lyckas hitta någon station som sänder program av inställd typ återgår den till PTY-valläget.

Svenska

Lagring av PTY-koder i snabbvalsminnet

1. När du trycker på [**PTY**]-knappen går radion över i PTY-valläge.
2. Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs eller moturs för att välja önskad PTY.

   Det går att välja mellan följande 29 programtyper.

Programtyp (PTY)	
ENGLISH	**Innehåll**
NEWS	Korta nyheter
AFFAIRS	Fördjupning av nyheter
INFO	Allmän Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Utbildningsprogram
DRAMA	Teater och program om teater
CULTURE	Kultur i bred mening
SCIENCE	Vetenskapsprogram
VARIED	Underhållningsprogram
POP M	Populärmusik
ROCK M	Rockmusik
EASY M	Underhållningsmusik
LIGHT M	Lätt klassisk musik(ej kompletta verk)
CLASSICS	Kompletta Klassiska verk
OTHER M	Övrig Musik
WEATHER	Väderraporter
FINANCE	Ekonomiprogram
CHILDREN	Barnprogram
SOCIAL	Program om sociala frågor
RELIGION	Andliga frågor
PHONE IN	Telefonväkteri
TRAVEL	Resor och semester
LEISURE	Fritid och hobby
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Countrymusik
NATION M	Nationell musik
OLDIES	Kationell musik
FOLK M	Folkmusik
DOCUMENT	Dokumentärer

3. Om du trycker in en av [**DIRECT**]-knappen och håller den intryckt i mer än 2 sekunder lagras vald PTY i minnet för den snabbvalsknappen.

Nödsändningar

Om radion uppfattar en nödsändning avbryts alla de andra funktionerna, ”**ALARM**” tänds på displayen och nödsändningen hörs i högtalarna.

● **Hur man stänger av en nödsändning**

Om du trycker på [**AF**]-knappen stängs nödsändningen av.

Volyminställning för trafikmeddelanden (TA), nödmeddelanden (ALARM) och PTY-sändningar

Det går att ställa in volymen för TA-, ALARM- och PTY-meddelanden under ett TA-, ALARM- eller PTY-avbrott.

∗ Fabriksinställningen är ”**19**”.

Vrid [**ROTARY**]-ratten medurs eller moturs under ett TA-, ALARM- eller PTY-avbrott för att ställa in volymen på önskad nivå (0 till 33).

∗ När TA-, ALARM- eller PTY-avbrottet tar slut återgår volymen till den nivå den var inställd på innan avbrottet.

Svenska

Manövrer i CD/MP3-läget

Hur man sätter i en skiva

Stick in en CD mitt i CD-facket med etikettsidan vänd uppåt. "**LOAD**" tänds på displayen, skivan matas in i skivfacket och börjar spelas.

Observera:

- *Stick inte in händerna, fingrarna eller några främmande föremål i skivfacket.*
- *Om det redan finns en skiva isatt går det inte att sätta i en ny skiva. Försök aldrig trycka in ytterligare en skiva med våld.*
- *Skivor som inte är försedda med märket går inte att spela i den här apparaten. CD-ROM-skivor går inte att spela.*
- *Det kan hända att vissa skivor som är brända i en CD-R/CD-RW-spelare inte går att spela.*

Varning:

- *8 cm (3 tums) CD-skivor går inte att spela i den här apparaten.*

För att spela den skiva som redan är isatt

Tryck på [**FNC**]-knappen för att gå över till CD-läget så börjar skivan spelas.

För att stoppa (pausa) spelningen

Om man trycker på [▶/❚❚]-knappen medan en skiva håller på att spelas avbryts spelningen och "**PAUSE**" tänds på displayen.

Tryck en gång till på [▶/❚❚]-knappen för att fortsätta spela skivan.

För att mata ut skivan

Tryck på [⏏]-knappen så matas skivan ut.

Observera:

- *Om den utmatade skivan lämnas kvar som den är matas den automatiskt in igen efter 15 sekunder.*

Topp-funktionen

När man trycker på [**BND**]-knappen börjar skivan spelas från och med den första låten (spår nummer 1).

Hur man väljer låtar (spår)

Tryck på [⏪][⏩]-knappen.

⏩: Nästa spår börjar spelas.

⏪: Det spår som håller på att spelas börjar om från början. När man trycker ytterligare en gång på denna knapp hoppar CD-spelaren tillbaka till föregående spår.

Snabbsökning framåt och bakåt

Tryck in [⏪][⏩]-knappen och håll den intryckt.

⏩: För att snabbsöka framåt.

⏪: För att snabbsöka bakåt.

∗ När man trycker in [⏪][⏩]-knappen och håller den intryckt i mer än 1 sekund börjar CD-spelaren söka framåt respektive bakåt med 3 gånger normal hastighet, och när man hållit knappen intryckt i mer än 3 sekunder ökar sökningshastigheten till 30 gånger normal hastighet.

Avsökningsspelning (Inledningsavsökning)

När man trycker på [**SCN**]-knappen tänds "**SCN**" på displayen och CD-spelaren börjar spela de första 10 sekunderna av varje spår på hela skivan. Tryck en gång till på [**SCN**]-knappen för att lämna läget för avsökningsspelning.

∗ Avsökningsspelningen startar från och med spåret efter det spår som håller på att spelas.

Upprepad spelning

När man trycker på [**RPT**]-knappen tänds "**RPT**" på displayen och det spår som håller på att spelas kommer att spelas om och om igen. Tryck en gång till på [**RPT**]-knappen för att lämna läget för upprepad spelning.

Slumpspelning

När man trycker på [**RDM**]-knappen tänds "**RDM**" på displayen och alla spåren på skivan spelas i slumpmässig ordning. Tryck en gång till på [**RDM**]-knappen för att lämna läget för slumpspelning.

Svenska

MP3-specialfunktionsmenyn

1. När man spelar en CD med MP3-filer och trycker in ratten tänds en MP3-special-funktionsmeny.
2. Det finns 4 olika funktioner på denna special-funktionsmeny.

   1.FLD UP: DN ➜ 2.No SRCH ➜ 3.MP3 SEL ➜ 4.MP3 SRCH
3. Tryck in ratten igen för att hoppa till nästa funktion.
4. När en funktion är vald vrider man ratten med-urs eller moturs för att aktivera den. Medan denna specialfunktionsmeny visas fungerar inte kanalväljarknapparna CH1 till CH6.

Observera:

∗ *Det går att lämna specialfunktionsmenyn genom att trycka in ratten och hålla den intryckt i mer än 2 sekunder. Menyn lämnas även automatiskt efter 7 sekunder.*

FLD UP: DN *– Hopp till nästa/ föregående mapp*

1. Med hjälp av denna funktion går det att söka efter mappar på en CD-skiva med MP3-filer. Vald MP3-mapp visas på flytande kristall-displayen.

   När ratten vrids medurs *– Hoppa till nästa mapp.*

   När ratten vrids moturs *– Hoppa till föregående mapp.*
2. När önskad mapp är vald spelar MP3 CD-spelaren MP3-filerna i den mappen.

Observera:

∗ *Det går att lämna specialfunktionsmenyn genom att trycka in ratten och hålla den intryckt i mer än 2 sekunder. Menyn lämnas även automatiskt efter 7 sekunder.*

No SRCH *– Spårsökning*

1. Med hjälp av denna funktion går det att söka efter spår genom att ange önskat spår-nummer på en CD-skiva med MP3-filer så att MP3 CD-spelaren kan hoppa direkt till den MP3-filen i MP3 CD-läget.
2. När denna funktion är aktiverad visas "**No 0**" på flytande kristall-displayen och "**0**" blinkar till att börja med. Siffran ändras från 0 till 9. För att söka efter ett spår måste man mata in 3 siffror.

   Välj den första siffran och tryck sedan in ratten för att gå vidare till den andra siffran.

   När ratten vrids medurs *– Siffran ökar.*

   När ratten vrids moturs *– Siffran minskar.*

   Spår att söka efter: 5 ➜ Siffror som ska matas in: 005

   Spår att söka efter: 59 ➜ Siffror som ska matas in: 059

   Spår att söka efter: 598 ➜ Siffror som ska matas in: 598
3. Om valt spårnummer är 000 börjar MP3 CD-spelaren att spela det första spåret.
4. Om valt spårnummer är högre än antalet spår på CD-skivan börjar det sista spåret spelas.

Observera:

∗ *Det går att lämna specialfunktionsmenyn genom att trycka in ratten och hålla den intryckt i mer än 2 sekunder. Menyn lämnas även automatiskt efter 7 sekunder.*

MP3 SEL *– Filsökningsfunktionen*

1. Med hjälp av denna funktion går det att söka efter en fil var som helst på en CD-skiva genom att läsa mappnamnet och filnamnet utan att man behöver stoppa skivan under spelning av en CD-skiva med MP3-filer.
2. För att aktivera denna funktion vrider man ratten medurs eller moturs tills "**M-SEL ON**" visas på flytande kristall-displayen.
3. När denna funktion är aktiv visar flytande kristall-displayen först mappen på MP3 CD-skivan och därefter den MP3-fil som håller på att spelas.

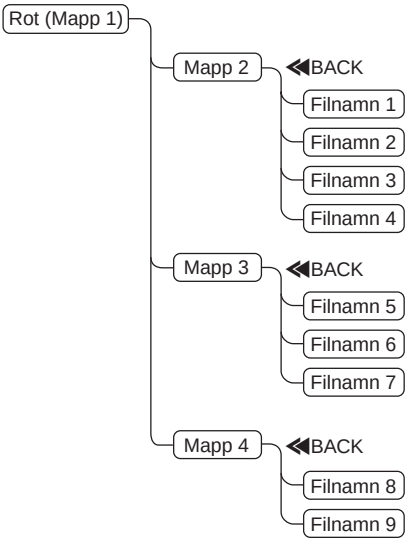
   Filnamnet visas i 1,3 sekunder och börjar därefter rullas fram. MP3 SEL-funktionen avbryts automatiskt om man inte utför nästa manöver inom 15 sekunder.

   När ratten vrids medurs *– Nästa spår.*

   När ratten vrid moturs *– Föregående spår eller gå tillbaka.*
4. För att lämna den nuvarande mappen vrider man ratten moturs och trycker in ratten när <<BACK visas på flytande kristall-displayen.

	Vad som visas	När ratten trycks in	Beskrivning
1	F>	Öppna mappen.	Anger att detta är en mapp.
2	Filnamn	Spela den nuvarande filen.	Anger att detta är ett filnamn.
3	≪BACK	Lämna den nuvarande mappen.	Anger att detta är längst upp i mappen.

Flödesschema över vad som visas i MP3 SEL-läget



Exempel:

1. Om du befinner dig vid Filnamn 2 och vill hoppa till Filnamn 6, så lämna Mapp 2 och öppna Mapp 3 för att söka efter Filnamn 6.
2. Det går att lämna specialfunktionsmenyn genom att trycka in ratten och hålla den intryckt i mer än 2 sekunder. Menyn lämnas även automatiskt efter 7 sekunder.

MP3 SRCH *– Filsökningsfunktionen*

1. Med hjälp av denna funktion går det att söka efter önskad mapp och önskat spår genom att mata in tecknen i namnet på MP3 CD-skivan.
2. När denna funktion är aktiv visar flytande kristall-displayen "**SCH>**▯" och det tecken som blinkar till att börja med är ▯ som står för ett mellanslag. När man vrider ratten medurs ändras tecknet i tur och ordning från 0 till 9 för siffror och från A till Z för stora bokstäver, och börjar sedan om från ▯ igen. När man vrider ratten moturs ändras tecknet i tur och ordning baklänges från Z till A och från 9 till 0, och börjar sedan om från ▯ igen.
3. För att söka efter en fil måste man mata in 4 tecken. Mata in det första tecknet och tryck sedan in ratten för att gå vidare till nästa tecken.
4. När man har matat in det sista tecknet i filnamnet och trycker in ratten börjar MP3 CD-spelaren söka efter den MP3-filen. Om man matar in ▯▯▯▯ kan inte CD-spelaren hitta någon fil utan "**NOTFOUND**" visas på flytande kristall-displayen.
5. Om MP3 CD-spelaren inte kan hitta angiven fil eller mapp visar flytande kristall-displayen den funna mappen med symbolen "**F>**" eller filnamnet utan någon symbol.
6. Om MP3 CD-spelaren inte kan hitta filen visas "**NOTFOUND**" på flytande kristall-displayen. Om man matar in ett filnamn går MP3 CD-spelaren över till MP3 SEL-läget så att det går att välja en MP3-fil var som helst på hela MP3 CD-skivan.
7. Det går att lämna specialfunktionsmenyn genom att trycka in ratten och hålla den intryckt i mer än 2 sekunder. Menyn lämnas även automatiskt efter 7 sekunder.

	Vad som visas	När ratten trycks in	Beskrivning
1	F>	Öppna mappen.	Anger att detta är en mapp.
2	Filnamn	Spela den nuvarande filen.	Anger att detta är ett filnamn.
3	≪BACK	Lämna den nuvarande mappen.	Anger att detta är längst upp i mappen.

Slumpspelning av MP3 CD-skivor

1. Med hjälp av denna funktion går det att spela alla spåren på hela skivan eller i en viss MP3-mapp i slumpmässig ordning.
2. Det finns två olika sorters slumpspelning för MP3 CD-skivor: Slumpspelning av spår och slumpspelning av mappar.

Val av slumpspelningssätt	Funktion	Vad som visas
Håll RDM-knappen (CH3) intryckt i mindre än 2 sekunder.	Slumpspelning av hela skivan.	RDM-indikatorn
Håll RDM-knappen (CH3) intryckt i mer än 2 sekunder.	Slumpspelning av mappen.	Mappen & RDM-indikatorn

3. Varje gång man trycker på knappen slås slumpspelningen på respektive stängs av.

4. När funktionen för slumpspelning är påslagen visas RDM-indikatorn på flytande kristall-displayen. När funktionen är avstängd visas inte denna indikator.

Upprepad spelning av MP3 CD-skivor

1. Med hjälp av denna funktion går det att upprepa det spår eller den mapp som håller på att spelas.
2. Det finns två olika sorters upprepning för MP3 CD-skivor: Upprepning av ett visst spår och upprepning av en viss mapp.

Val av upprepningssätt	Funktion	Vad som visas
Håll RPT-knappen (CH2) intryckt i mindre än 2 sekunder.	Upprepning av nuvarande spår.	RPT-indikatorn
Håll RPT-knappen (CH2) intryckt i mer än 2 sekunder.	Upprepning av nuvarande mapp.	Mappen & RPT-indikatorn

3. Varje gång man trycker på knappen slås upprepningen på respektive stängs av.
4. När funktionen för upprepning är påslagen visas RPT-indikatorn på flytande kristall-displayen. När funktionen är avstängd visas inte denna indikator.

Avsökning av MP3 CD-skivor

1. Med hjälp av denna funktion går det att spela de första 10 sekunderna av varje spår i MP3-läget.
2. När denna funktion upprepning är påslagen visas indikatorn på flytande kristall-displayen. När funktionen är avstängd visas inte indikatorn.
3. Det finns två olika avsökningssätt för MP3 CD-skivor: Avsökning av spår och avsökning av mappar.

Val av avsökningssätt	Funktion	Vad som visas
Håll SCN-knappen (CH1) intryckt i mindre än 2 sekunder.	Avsökning av hela skivan.	SCN-indikatorn
Håll SCN-knappen (CH1) intryckt i mer än 2 sekunder.	Avsökning av mappar	Mappen & SCN-indikatorn

4. Varje gång man trycker på knappen slås avsökningen på respektive stängs av.
5. När funktionen för avsökning är påslagen visas SCN-indikatorn på flytande kristall-displayen. När funktionen är avstängd visas inte denna indikator.

Val av vad som ska visas på displayen

1. Det går att välja vad som ska visas på flytande kristall-displayen för MP3 CD-skivor genom att trycka på DISP-knappen (CH4).

   För att gå vidare till nästa typ trycker man en gång till på DISP-knappen (CH4).

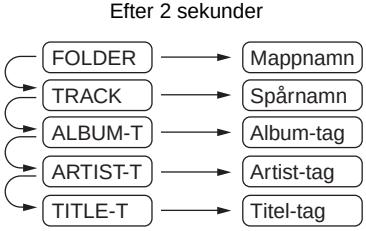
   Visningssättet ändras på nedanstående sätt.

   *****Se Figur 1.***

Namnvisningsläget

1. Det finns 5 olika visningssätt i namnvisningsläget.
2. För att gå vidare till nästa typ trycker man in DISP-knappen (CH4) och håller den intryckt i mer än 1 sekund.

   Visningssättet ändras på nedanstående sätt.

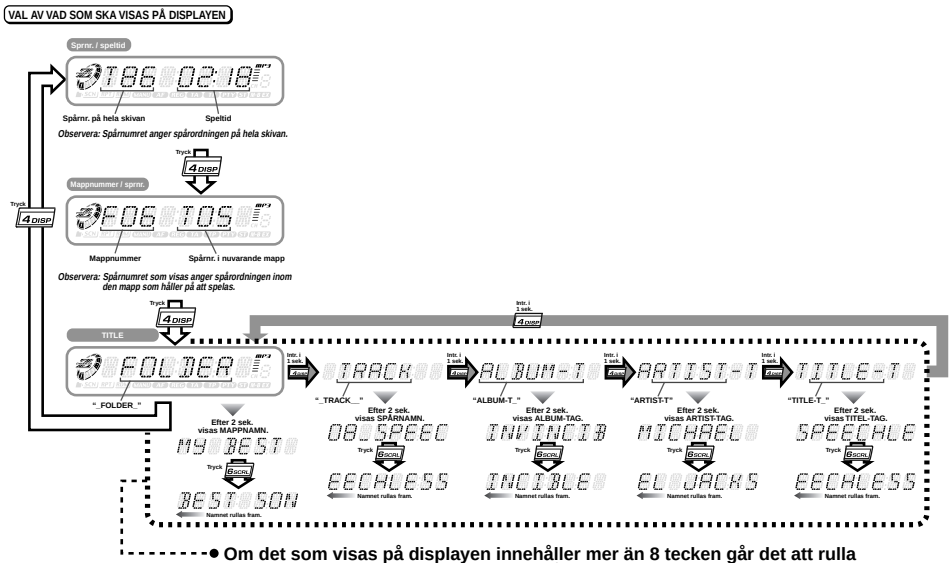


3. Det går att rulla fram det som visas på flytande kristall-displayen genom att trycka på CH6-knappen om namnet som visas innehåller mer än 8 tecken.
4. Om CD-mekanismen fortfarande håller på att läsas in data när huvudskärmen har visats i 4 sekunder, tänds READING på flytande kristall-displayen.

Figur 1

Val av vad som ska visas på displayen

Det går att välja vad som ska visas på displayen för MP3/CD-skivor genom att trycka på DISP-knappen (CH4). Tryck en gång till på DISP-knappen (CH4) för att gå vidare till nästa visningssätt. De olika visningssätten beskrivs i nedanstående figur:



● **Om det som visas på displayen innehåller mer än 8 tecken går det att rulla fram informationen genom att trycka på CH6-knappen.**

Svenska

7. OM DET UPPSTÅR PROBLEM

Problem	Orsak	Åtgärd
Det går inte att slå på bilstereon. (Det hörs inget ljud.)	Säkringen har gått.	Byt ut den mot en ny säkring med samma amperetal. Om säkringen går igen så rådfråga återförsäljaren.
	Felaktig kabeldragning.	Rådfråga återförsäljaren.
Det går inte att sätta i en CD-skiva.	En annan CD-skiva är redan isatt.	Mata ut den gamla CD-skivan innan du sätter i en ny.
Skivan hoppar eller det uppstår störningar i ljudet.	CD-skivan är smutsig.	Rengör CD-skivan med en mjuk torkduk.
	CD-skivan är kraftigt repad eller skev.	Byt ut den mot en repfri CD-skiva.
Ljudet är dåligt när du precis slagit på bilstereon.	Det kan bildas små vattendroppar på linsen inuti CD-spelaren när bilen står parkerad på ett fuktigt ställe.	Låt bilstereon stå påslagen och torka i ungefär 1 timme.
Det händer inget när man trycker på knapparna. Displayen visar fel.	Det har blivit fel på den inbyggda mikroprocessorn på grund av störningar e.d.	Tryck in [**A-M**] + [**DISP**] + [**TA**] samtidigt i radioläget. Tryck därefter in [**FNC**]-knappen och håll den intryckt i 2 sekunder för att stänga av bilstereon. Slå sedan på bilstereon igen för att fullborda nollställningsproceduren.

8. FELMEDDELANDEN PÅ DISPLAYEN

■ **För att skydda anläggningen är denna bilstereo utrustad med självdiagnosfunktioner. Om det skulle uppstå något fel visas ett felmeddelande på displayen som varning. Vidta i så fall de föreslagna motåtgärderna för att rätta till felet.**

Felkod på displayen	Motåtgärd
ERROR 2	Detta felmeddelande betyder att det uppstått något fel med mekanismen på CD-spelaren (t.ex. att det inte går att mata ut skivan). ➜ Kontrollera CD-spelaren.
ERROR 3	Detta felmeddelande betyder att laserpickupen kommit ur fokus beroende på repor på skivan eller av någon annan anledning medan CD-spelaren användes. ➜ Kontrollera CD-skivan.
	Detta felmeddelande betyder att det inte går att läsa CD-skivans innehållsförteckning (TOC), t.ex. beroende på att vald skiva är ilagd upp och ned.

9. TEKNISKA DATA

FM-mottagare

Frekvensområde: 87,5 MHz till 108 MHz

Användbar känslighet: 11 dBf

50 dB dämpningskänslighet: 17 dBf

Kanalselektivitet: 75 dB

Kanalseparation (1 kHz): 35 dB

Frekvensgång (±3 dB): 30 Hz till 15 kHz

AM-mottagare

Frekvensområde:

MV 531 kHz till 1602 kHz

LV 153 kHz till 279 kHz

Användbar känslighet: 25 µV

CD-spelardel

System: Digitalt ljudsystem för kompaktskivor

Spelbara skivtyper: CD-skivor

Frekvensgång: 10 Hz till 20 kHz (± 1 dB)

Signalbrusförhållande: 100 dB (1 kHz) IHF-A

Dynamikomfång: 95 dB (1 kHz)

Distorsion: 0,01%

Ljud

Max. uteffekt: 200 W (4 × 50 W)

Kontinuerlig genomsnittlig uteffekt:
4 × 17 W, till 4 Ω, 20 Hz till 20 kHz, 1% THD

Baskontrollområde (30 Hz): ±13 dB

Diskantkontrollområde (10 kHz): ±12 dB

Linjeutspäninng (med A/C 1 kHz, 10 kΩ): 1,7 V

Allmänt

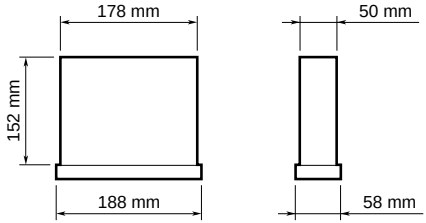
Matningsspänning:
14,4 V likström (10,8 till 15,6 V tillåtet), negativ jord

Strömförbrukning: Mindre än 15 A

Högtalarimpedans: 4 Ω (4 till 8 Ω tillåtet)

Vikt: Huvudenhet: 1,1 kg

Mått: Huvudenhet:
178 (B) × 50 (H) × 152 (D) mm



Observera:

- *Specifikationerna följer EIA-normerna.*
- *Rätt till ändringar i specifikationer och utseende förbehålles.*
- *Om du ansluter en separat effektförstärkare så var noga med att jorda förstärkaren ordentligt i bilens chassi.*
- *Annars finns det risk för allvarliga skador på huvudenheten.*

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

* Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
* After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
* Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

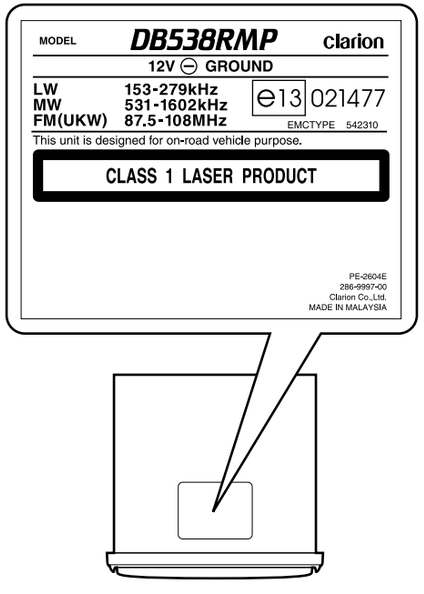
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Clarion®
// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «
(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio
DB538RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 01 Settembre 2002

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

Ref No 02IR9013